

Chantilly), the press-marks being *Papiers de Condé, serie P, tome XXV*, the Ragueneau letter being folio 157, and the other, folio 162.

CV

The letter of Chaumonot to his fellow-Jesuit, Germain Rippault,—dated Quebec, October 20, 1661,—we obtain from Carayon's *Première Mission*, pp. 260–262. Carayon gives the name, tentatively, of Chaumonot's correspondent as "P. Ripauls (?);" we are able, however, to supply the correct name. The original MS. rests in the archives of the University of Pont-à-Mousson, where Rippault died in November or December, 1663; see Sommervogel's *Bibl. de la Comp. de Jés.*, tome vi., p. 1874.

CVI

For bibliography of the *Journal des Jésuites*, see our Vol. XXVII.

CVII

In reprinting the *Relation* of 1660–61 (Paris, 1662), we follow the original Cramoisy edition, from the Lenox Library copy. It is usually classed as Le Jeune's, and contains an introductory epistle from him to the king. The "Permission" was "Fait à Paris ce 20. Janvier 1662;" and the "Privilege" was "Donné à Paris le 23. Janvier 1662." The volume is no. 117 of Harrisse's *Notes*.

Collation: Title, with verso blank, 1 leaf; epistle "AV ROY," pp. (6); text, pp. 1–213; "Table des Chapitres," pp. (2); "Privilege" and "Permission," p. (1). Signatures: *a* in four, A–N in eights, O in four. No mispaging.